



ARTICA



ARTICA

BIANCO

TABACCO

BEIGE

GRIGIO

ANTRACITE

NUBE

BRANDY

ARTICA



2 SUPERFICI

2 Surfaces. 2 Type de surfaces. 2 Oberflächen. 2 поверхности.

Naturale. Matt. Mat. Matt. Натуральный.



GRES PORCELLANATO CON COLORAZIONE IN MASSA

Porcelained stoneware with mass colouring. Grès cérame avec pate colorée.

Durchgefärbtes feinsteinzeug. Фарфоровый керамогранит, окрашенный по всей толщине.

Lappato. Semi-Polished. Lappato. Halbpoliert. полуполированный.



ARTICA



45x90 18"x36". 22,5x90 9"x36"
59,5x59,5 24"x24". 44,5x44,5 18"x18"
30x60 12"x24"

WARM

BEIGE

BRANDY

TABACCO

BIANCO

NUBE

GRIGIO

ANTRACITE

Bordi RETTIFICATI
per tutti i formati ad
esclusione del 30x60,
disponibile anche con
bordi NATURALI.

GROUND edges for all sizes with
the exception of size 30x60 also
available with UNGROUND edges.

Bords RECTIFIÉS pour tous les
formats à l'exclusion du 30x60
également disponible avec bords
NATURELS.

GESCHLIFFENE Kanten für alle
Formate mit Ausnahme des Formats
30x60, das auch mit UNGESCHLIFFENEN
Kanten verfügbar ist.

ОБРЕЗНЫЕ кромки для всех
форматов, кроме 30x60,
который может быть также и с
НЕОБРЕЗНЫМИ кромками.

COLD



45X90 LAPPATO RETT.

BIANCO
BIANCO



45X90 NATURALE RETT.



NUBE
NUBE



45X90 NATURALE RETT.

GRIGIO
CBICIO



45X90 LAPPATO RETT.

ANTRACITE
ANTRACITE



45X90 LAPPATO RETT.

BEIGE
BEIGE





45X90 NATURALE RETT.

BRANDY
BRANDY



45X90 NATURALE RETT.

TABACCO
TABACCO

Naturale. Matt. Mat. Matt. Натуральный.

Naturale Rettificato. Matt Rectified. Mat Rectifié. Matt Rektifiziert. Натуральный Ректифицированный.

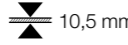

Lappato Rettificato. Semi-Polished. Lappato Rectifié. Halbpoliert und Rektifiziert. полуполированный Ректифицированный.

45x90 18"x36". **22,5x90** 9"x36". **59,5x59,5** 24"x24"

30x60 12"x24". **44,5x44,5** 17,8"x17,8"

SIZES. Formats. Formate. Форматы


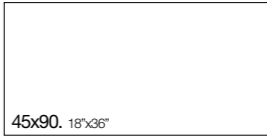





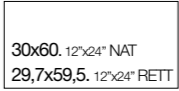



		
	45x90. 18"x36" 7663815 NAT RET 102 ● 7663855 LAP RET 112 ●	22,5x90. 9"x36" 7665415 NAT RET 110 ● 7665485 LAP RET 114 ●
		
	59,5x59,5. 24"x24" 7686335 NAT RET 96 ● 7686375 LAP RET 106 ●	44,5x44,5. 18"x18" 7663895 NAT RET 102 ● 7663935 LAP RET 112 ●
		
	30x60. 12"x24" NAT 29,7x59,5. 12"x24" RETT 7677815 NAT 78 ● 7686415 NAT RET 85 ● 7686455 LAP RET 97 ●	MOSAICO (5x5. 2"x2") 30x30. 12"x12" 7686495 NAT 124 ● 7686535 LAP 124 ●

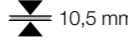


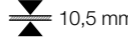
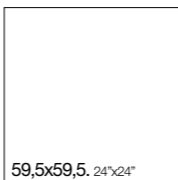
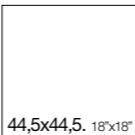
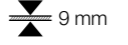
Gres porcellanato con colorazione in massa. Porcelain stoneware with mass colouring.

Grès cérame avec pate colorée. Durchgefärbtes Feinsteinzeug. Фарфоровый керамогранит, окрашенный по всей толщине.



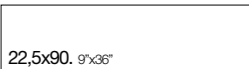




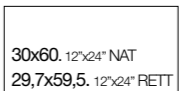



		
	45x90. 18"x36" 7663835 NAT RET 102 ● 7663875 LAP RET 112 ●	22,5x90. 9"x36" 7665435 NAT RET 110 ● 7665505 LAP RET 114 ●
		
	59,5x59,5. 24"x24" 7686355 NAT RET 96 ● 7686395 LAP RET 106 ●	44,5x44,5. 18"x18" 7663915 NAT RET 102 ● 7663955 LAP RET 112 ●
		
	30x60. 12"x24" NAT 29,7x59,5. 12"x24" RETT 7677835 NAT 78 ● 7686435 NAT RET 85 ● 7686475 LAP RET 97 ●	MOSAICO (5x5. 2"x2") 30x30. 12"x12" 7686515 NAT 124 ● 7686555 LAP 124 ●



		
	45x90. 18"x36" 7664635 NAT RET 102 ● 7664665 LAP RET 112 ●	22,5x90. 9"x36" 7665475 NAT RET 110 ● 7665545 LAP RET 114 ●
		
	59,5x59,5. 24"x24" 7687245 NAT RET 96 ● 7687275 LAP RET 106 ●	44,5x44,5. 18"x18" 7665195 NAT RET 102 ● 7665405 LAP RET 112 ●
		
	30x60. 12"x24" NAT 29,7x59,5. 12"x24" RETT 7677875 NAT 78 ● 7678005 NAT RET 85 ● 7678035 LAP RET 97 ●	MOSAICO (5x5. 2"x2") 30x30. 12"x12" 7678065 NAT 124 ● 7678095 LAP 124 ●



		
	45x90. 18"x36" 7663845 NAT RET 102 ● 7663885 LAP RET 112 ●	22,5x90. 9"x36" 7665445 NAT RET 110 ● 7665515 LAP RET 114 ●
		
	59,5x59,5. 24"x24" 7686365 NAT RET 96 ● 7686405 LAP RET 106 ●	44,5x44,5. 18"x18" 7663925 NAT RET 102 ● 7663965 LAP RET 112 ●
		
	30x60. 12"x24" NAT 29,7x59,5. 12"x24" RETT 7677845 NAT 78 ● 7686445 NAT RET 85 ● 7686485 LAP RET 97 ●	MOSAICO (5x5. 2"x2") 30x30. 12"x12" 7686525 NAT 124 ● 7686565 LAP 124 ●

Naturale. Matt. Mat. Matt. Натуральный.

Naturale Rettificato. Matt Rectified. Mat Rectifié. Matt Rektifiziert. Натуральный Ректифицированный.

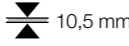


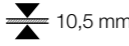


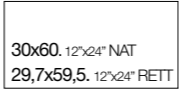

Lappato Rettificato. Semi-Polished. Lappato Rectifié. Halbpoliert und Rektifiziert. полуполированный Ректифицированный.

45x90 18"x36". **22,5x90** 9"x36". **59,5x59,5** 24"x24"

30x60 12"x24". **44,5x44,5** 17,8"x17,8"

SIZES. Formats. Formate. Форматы





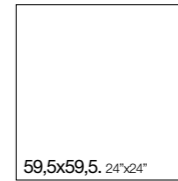

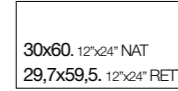



	 45x90. 18"x36" 7663825 NAT RET 102 ● 7663865 LAP RET 112 ●	 22,5x90. 9"x36" 7665425 NAT RET 110 ● 7665495 LAP RET 114 ●
		 59,5x59,5. 24"x24" 7686345 NAT RET 96 ● 7686385 LAP RET 106 ●
	 30x60. 12"x24" NAT 29,7x59,5. 12"x24" RETT 7677825 NAT 78 ● 7686425 NAT RET 85 ● 7686465 LAP RET 97 ●	MOSAICO (5x5. 2"x2") 30x30. 12"x12"  7686505 NAT 124 ● 7686545 LAP 124 ●

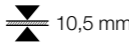
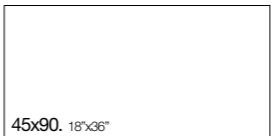

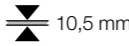


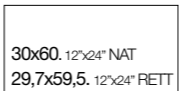

Gres porcellanato con colorazione in massa. Porcelain stoneware with mass colouring.

Grès cérame avec pate colorée. Durchgefärbtes Feinsteinzeug. Фарфоровый керамогранит, окрашенный по всей толщине.



	 45x90. 18"x36" 7664615 NAT RET 102 ● 7664645 LAP RET 112 ●	 22,5x90. 9"x36" 7665455 NAT RET 110 ● 7665525 LAP RET 114 ●
		 59,5x59,5. 24"x24" 7687225 NAT RET 96 ● 7687255 LAP RET 106 ●
	 30x60. 12"x24" NAT 29,7x59,5. 12"x24" RETT 7677855 NAT 78 ● 7677985 NAT RET 85 ● 7678015 LAP RET 97 ●	MOSAICO (5x5. 2"x2") 30x30. 12"x12"  7678045 NAT 124 ● 7678075 LAP 124 ●



	 45x90. 18"x36" 7664625 NAT RET 102 ● 7664655 LAP RET 112 ●	 22,5x90. 9"x36" 7665465 NAT RET 110 ● 7665535 LAP RET 114 ●
		 59,5x59,5. 24"x24" 7687235 NAT RET 96 ● 7687265 LAP RET 106 ●
	 30x60. 12"x24" NAT 29,7x59,5. 12"x24" RETT 7677865 NAT 78 ● 7677995 NAT RET 85 ● 7678025 LAP RET 97 ●	MOSAICO (5x5. 2"x2") 30x30. 12"x12"  7678055 NAT 124 ● 7678085 LAP 124 ●

PEZZI SPECIALI. PIÈCES SPECIALES. TRIMS. FORMSTÜCKE. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



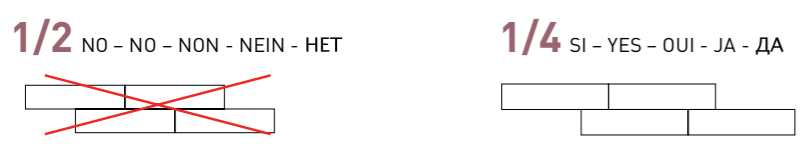
* Battiscopa 34 ▲ 7,5x60 - 3"x24"
 * Torello Gradino 99 ▲ 4x59,5 Ret. - 1,5"x24"
 * Torello Set Ang. Ret. 126 ▲ 4x59,5 Ret. - 1,5"x24"

* DISPONIBILE IN TUTTI I COLORI
 * Disponible dans toutes les couleurs. * Available in all colors. * In allen Faben Verfügbar. * имеются все цвета

IMBALLI. EMBALLAGES. PACKING. VERPACKUNG. УПАКОВКА

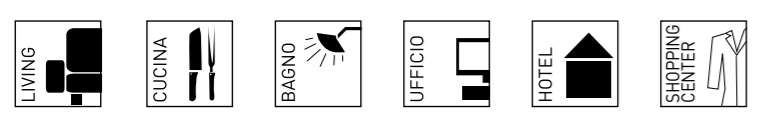
	mm	PZ.	MQ.	BOX	MQ.	KG.
45x90 rett.	10,5	3	1,215	27	32,81	756
22,5x90 rett.	10,5	6	1,215	36	43,74	972
59,5x59,5 rett.	10,5	3	1,062	40	42,48	960
44,5x44,5 rett.	10,5	6	1,20	26	31,20	655,2
30x60	9	7	1,26	40	50,40	1040
29,7x59,5 rett.	9	7	1,24	40	49,60	1000
30x30 mosaico	9	11	1	30	30,00	570
7,5x60 battiscopa	-	14	8,4 ML	-	-	-
4x59,5 torello gradino rett.	-	4	-	-	-	-
4x59,5 torello set ang. rett.	-	2set	-	-	-	-

POSA CONSIGLIATA. RECOMMENDEND INSTALLATION. INSTALLATION RECOMMANDÉE. INSTALLATION EMPFOHLEN. УСТАНОВКА РЕКОМЕНДУЕТСЯ



AVVERTENZA ATTENTION. WARNING. ACHTUNG. ВНИМАНИЕ
 NELLA POSA CON VERSIONE RETTIFICATA UTILIZZARE SEMPRE UNA FUGA DI 2 MM.
 DANS LA POSE AVEC DES CARREAUX RECTIFIES NOUS VOUS CONSEILLONS D'UTILIZER TOUJOURS DES JOINTS DE 2 MM.
 LAYING RECTIFIED ITEMS, ALWAYS USE A 2 MM JOINT.
 BEI DER VERLEGUNG KALIBRIERTER FLIESEN IST IMMER EINE FUGE VON 2 MM ZU EMPFEHLEN.
 ПРИ УКЛАДКЕ РЕКТИФИЦИРОВАННОГО МАТЕРИАЛА ВСЕГДА ДЕЛАТЬ ШОВ МИНИМУМ 2 MM.

DESTINAZIONI D'USO. INTENDED USE. DESTINATIONS D'EMPLOI. ANWENDUNGSBEREICH. ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ



00 ● Articoli venduti a mq Products sold by square metre
 Products sold as units
 Articles vendus à l'unité
 Artikel pro Quadratmeter
 Артикул, продающиеся кв. метрами

00 ▲ Articoli venduti a pezzo Products sold as units
 Products sold as units
 Articles vendus à l'unité
 Artikel pro Stück
 Артикул, продающиеся поштучно

LA COSTANTE RICERCA TECNOLOGICA SI RISERVA DI APPORTARE SOLUZIONI MIGLIORATIVE RISPETTO A QUANTO PROPOSTO NEL CATALOGO.
 I colori riprodotti nel presente catalogo sono soggetti alle tolleranze previste dalla stampa.
 IN VIEW OF CONSTANT TECHNOLOGICAL RESEARCH, WE RESERVE THE RIGHT TO PROVIDE IMPROVED SOLUTIONS COMPARED TO THOSE PROPOSED IN THE CATALOGUE.
 Colours showed on this catalogue are subject to tolerances due to printing.
 LA RECHERCHE TECHNOLOGIQUE CONSTANTE SE RESERVE D'APPORTER DES AMELIORATIONS PAR RAPPORT AUX SOLUTIONS PROPOSEES DANS LE CATALOGUE.
 Les coloris reproduits dans ce catalogue sont sujets aux tolérances prévues pour l'impression.
 AUF GRUND DER STÄNDIGEN TECHNOLOGISCHEN FORSCHUNG BEHALTEN WIR UNS VOR, VERBESSERUNGEN AN DEN IM KATALOG ANGEBOTENEN LÖSUNGEN VORZUNEHMEN.
 Die in diesem Katalog wiedergegebenen Farben sind den für den Druck vorgesehenen Schwankungen unterworfen.
 В СВЯЗИ С ПОСТОЯННЫМИ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМИ ИССЛЕДОВАНИЯМИ ФИРМА ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРЕДЛАГАЕМЫХ В КАТАЛОГЕ.
 Цвета, воспроизведенные в настоящем каталоге, имеют предусмотренные для печати допуски.



GRES PORCELLANATO CON COLORAZIONE IN MASSA
 PORCELAINED STONEWARE WITH MASS COLOURING

GRES CERAME AVEC PATE COLOREE
 DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
 ФАРФОРОВЫЙ КЕРАМОГРАНИТ, ОКРАШЕННЫЙ ПО ВСЕЙ ТОЛЩИНЕ

Bla GL

Gruppo di appartenenza secondo ISO 13006
 Class - Groupe d'appartenance
 Zugehörigkeitsgruppe
 Группа принадлежности

Simbologia Symbolics Symboles Symbole Символы	Caratteristiche Features Caracteristiques Eigenschaften Характеристика	Unità di misura Unit of measurement Unité de mesure Masseinheit Единица измерения	Valore medio Saime Saime mean value Valeur moyenne Saime Durchschnitts-Werf-Saime Среднее значение Saime	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Требуемое значение	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Метод испытания
	Dimensione lati Dimensions-Lenght and widht Dimensions-Longueur et largeur Masse-Länge und Breite Размеры сторон	%	+/- 0,4	+/- 0,6 max	UNI EN ISO 10545-2
	Rettilineità dei lati Side straightness Rectitude des arêtes Geractlinigkeit der Kanten Прямолинейность сторон	%	+/- 0,4	+/- 0,5 max	UNI EN ISO 10545-2
	Ortogonalità degli spigoli Corner squareness Angularité Rechtwinkligkeit der Kanten Ортогональность кромок	%	+/- 0,4	+/- 0,6 max	UNI EN ISO 10545-2
	Planarità Flatness Planéité Ebenflächigkeit Плоскость	%	+/- 0,4	+/- 0,5 max	UNI EN ISO 10545-2
	Spessore Thickness Epaisseur Dicke Толщина	%	+/- 5,0	+/- 5,0 max	UNI EN ISO 10545-2
	Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Водопоглощение	%	< 0,2	≤ 0,5	UNI EN ISO 10545-3
	Sforzo di rottura Breaking strenght Contrainte de rupture Bruchkraft Разрушающее усилие	N	> 1600	≥ 1300 se Spess. ≥ 7,5 ≥ 700 se Spess. ≤ 7,5	UNI EN ISO 10545-4
	Modulo di rottura Modulus of rupture Coefficient de rupture Bruchmodul Модуль разрыва	N/mm²	> 40	≥ 35	UNI EN ISO 10545-4
	Dilatazione termica lineare Coeff. of linear thermal expansion Coeff. d'extension thermique linéaire Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Линейное тепловое расширение	°MK (-1)	7,0	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode используемый метод	UNI EN ISO 10545-8
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistyance Résistance aux chocs termiques Temperaturwechsel beständig keit Стойкость к перепадам температуры	-	resiste resist résiste widerstandsfähig стойкий	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode используемый метод	UNI EN ISO 10545-9
	Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance au tâches Flecken beständigkeit Стойкость к образованию пятен	-	≥ 3	3 MIN	UNI EN ISO 10545-14
	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to chemical products Résistance aux produits chimiques Beständigkeit gegen Chemikalien Стойкость к бытовым химикатам	-	conforme conform conforme gleichmässig соответствует	MINGB	UNI EN ISO 10545-13
	Resistenza agli acidi alle basi a bassa concentrazione Resistant to acids and low concentration bases Résistance aux acides et aux bases à faible concentration Widerstandsfähig gegenüber niedrig konzentrierten Säuren und Laugen Стойкость к низким концентрациям кислот и щелочей	-	GLA	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode используемый метод	UNI EN ISO 10545-13
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Морозостойкость	-	resiste resist résiste widerstandsfähig стойкий	richiesta request demande anfrage требуемое значение	UNI EN ISO 10545-12
	Stabilità dei colori Colour stability Stabilité des coloris Lichtechtheit der Färbung Цветостойкость	-	stabile stable stable stabil стойкий	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode требуемое значение	DIN 51094



È a disposizione della gentile clientela la lista dei nostri articoli certificati dall'ente UNI
 The list of our items certified by "UNI" is available for our customers
 Pour tous nos clients est disponible la liste de nos produits avec la certification UNI
 Den Kunden steht eine Aufstellung zur Verfuegung, der Artikeln die mit UNI Zertifikat bescheinigt wurden
Мы можем предоставить в распоряжении наших заказчиков перечень нашей продукции, сертифицированной органом UNI



UFFICI COMMERCIALI Via Abetone Inferiore, 24 41053 Maranello (MO) Italy Tel. **+39 0536 869611**
Fax **+39 0536 843823 +39 0536 830313 +39 0536 832533 +39 0536 869681**
saime@riwal.it - www.saimeceramiche.com